Editions Musicales Rubin

Salve Regina a due voci

pour soprano, alto, deux violons et continuo

Co-réalisation des Editions Musicales Rubin
et du Concert de l'Hostel Dieu

Conducteur

Alessandro SCARLATTI

LE CONCERT DE L'HOSTEL DIEU
franck-emmanuel comte

Baroque

TABLE

Introduction et notes d'édition IV
Fac-similé : Salve Regina (Ms de Naples - p. 2) V
Fac-similé : Ad te clamamus (Ms de Naples - p. 4) V
Fac-similé : Ad te suspiramus (Ms de Naples - p. 5V) VI
Fac-similé : O' clemens (Ms de Naples - p. 8) VI

SALVE REGINA

Salve Regina 1
Ad te clamamus 9
Ad te suspiramus 17
Eja ergo 19
Et Jesum benedictum 27
O' clemens 33

Appareil critique 36

Introduction :

Nous ne connaissons ni le lieu, ni l'année de composition du Salve Regina a Due Voci, faisant l'objet de la présente édition (contrairement au Salve Regina à quatre voix composé à Naples en février 1703).

Les seules sources proviennent de deux manuscrits non autographes, l'un conservé à la bibliothèque du Conservatoire de musique « S. Pietro a Majella » de Naples, et l'autre, à la bibliothèque du Conservatoire de musique G. Verdi de Milan.

Nous avons élaboré la présente édition à partir du manuscrit de Naples, puisque le manuscrit de Milan n'est qu'une copie du premier.

Notes d'édition :

Les indications en italique (*Salve Regina, Ad te clamamus,…*), (*Tutti, Soprano,…*), ne figurant pas sur le manuscrit, ont été ajoutées respectivement, pour faciliter les repères au sein de la partition, et pour préciser la (ou les) voix intervenant au sein d'une partie.

Les indications notées entre crochets [ ], (altération, chiffrage, appoggiature et phrasé), ne figurent pas sur le manuscrit. Elles ont été ajoutées par l'auteur de la restitution, soit pour corriger les erreurs et omissions du manuscrit, soit pour apporter des précisions ; il en est de même pour les liaisons de phrasé notées en pointillés.

Les indications de dynamique figurant sur le manuscrit, sont, la plupart du temps, notées sous les parties de premier violon et de continuo. Il nous a semblé évident qu'elles s'appliquaient également à la partie de second violon, lorsque celui-ci joue le même motif. Nous avons, dans ce cas, choisi de noter ces indications en plus petit caractère.

Les parties de soprano et d'alto sont notées dans le manuscrit respectivement, en clef d'ut_1 et d'ut_3. Afin de faciliter la lecture, nous avons choisi la notation moderne en clef de sol.

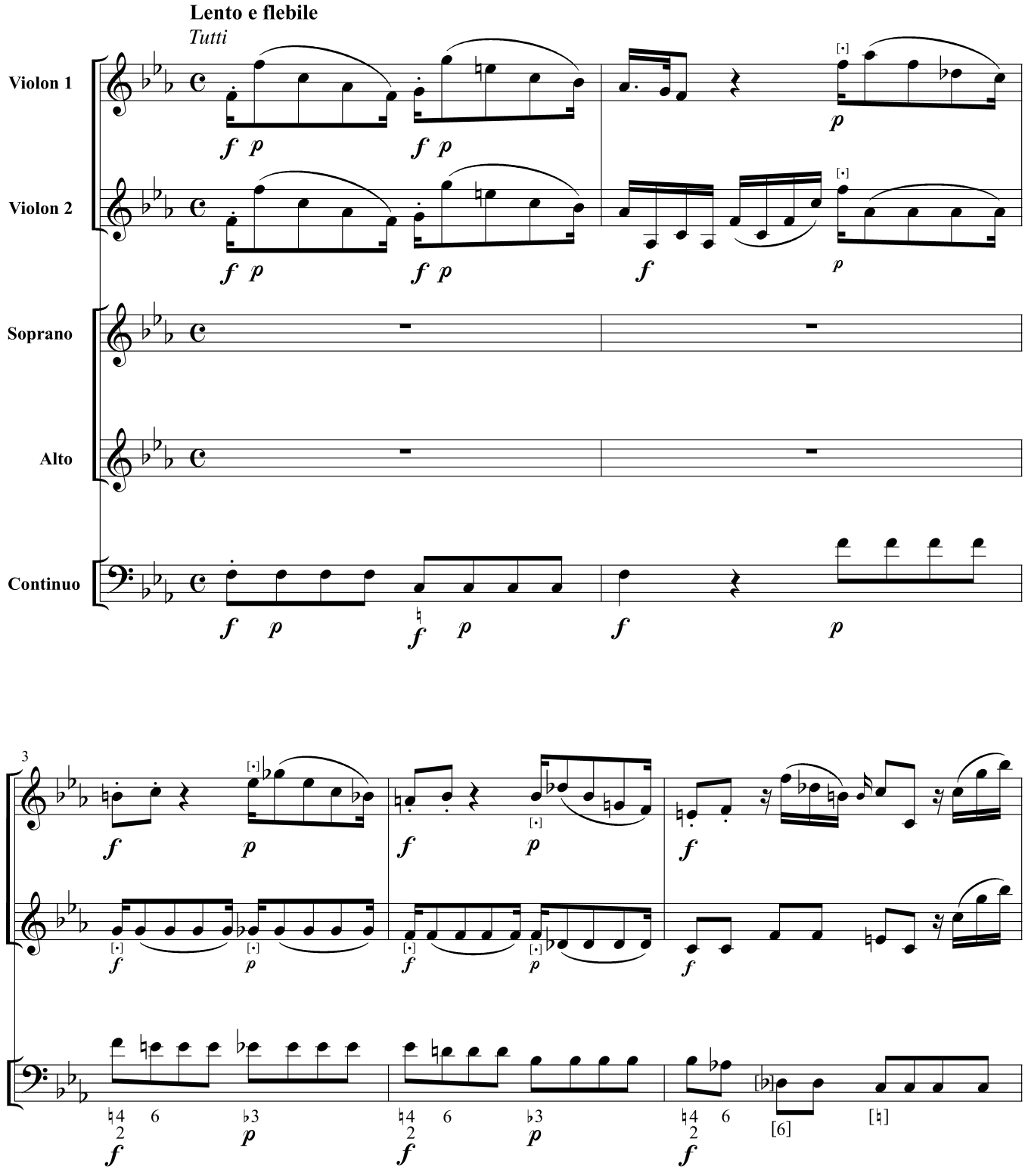
OUVRAGE PROTÉGÉ
PHOTOCOPIE INTERDITE
MÊME PARTIELLE
(Loi du 11 mars 1957)
Constituerait CONTREFAÇON
(Code Pénal Art. 425)

Salve Regina a due voci

pour soprano, alto, deux violons et basse continue

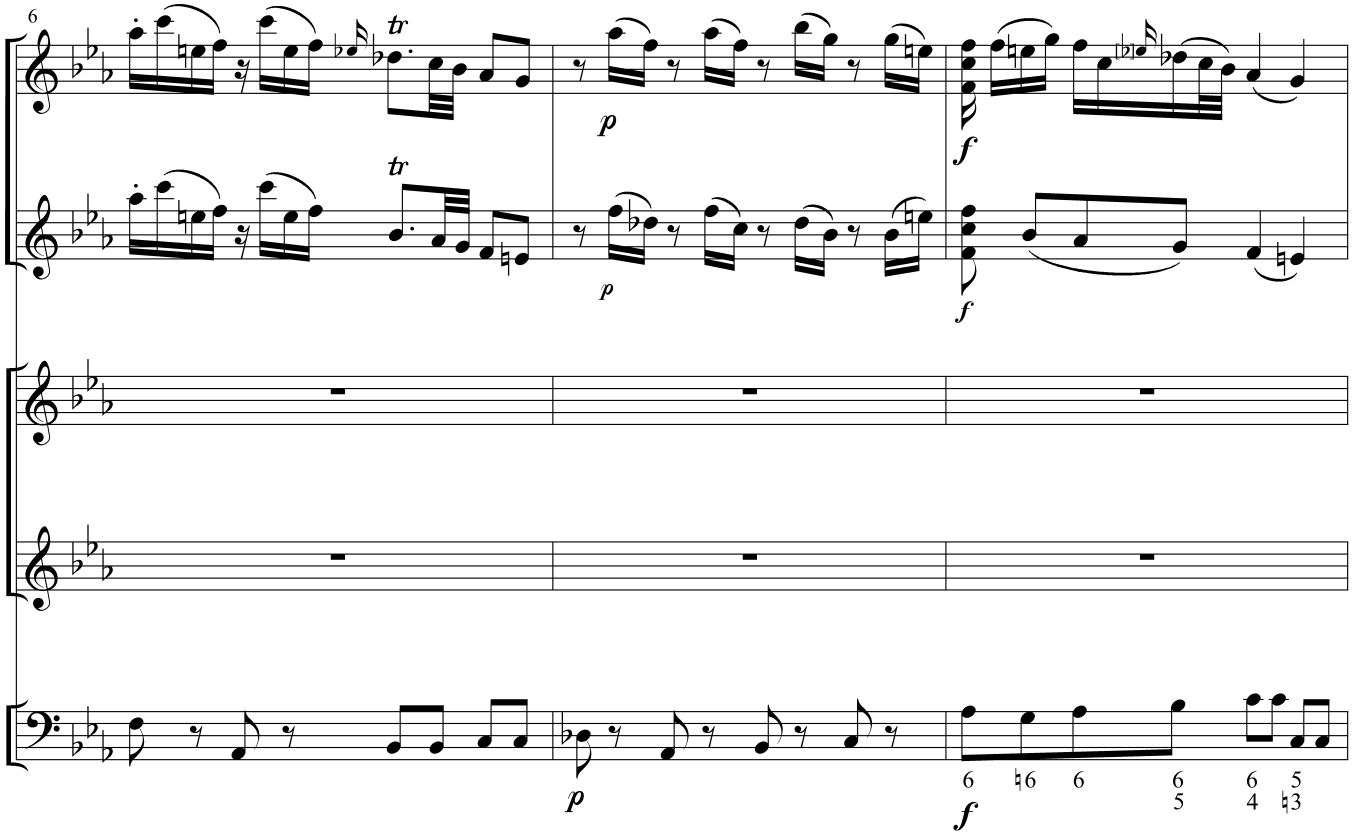
Alessandro SCARLATTI

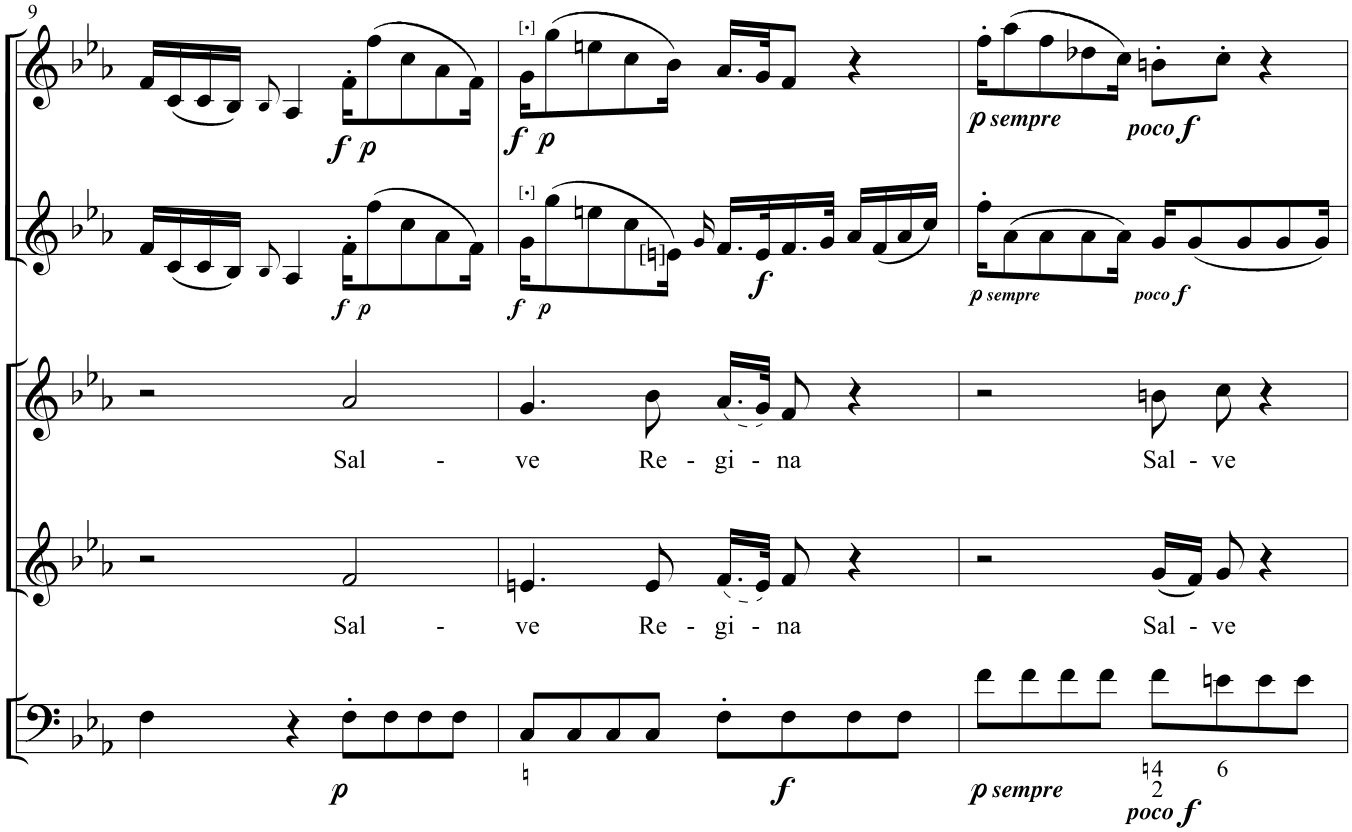
Salve Regina

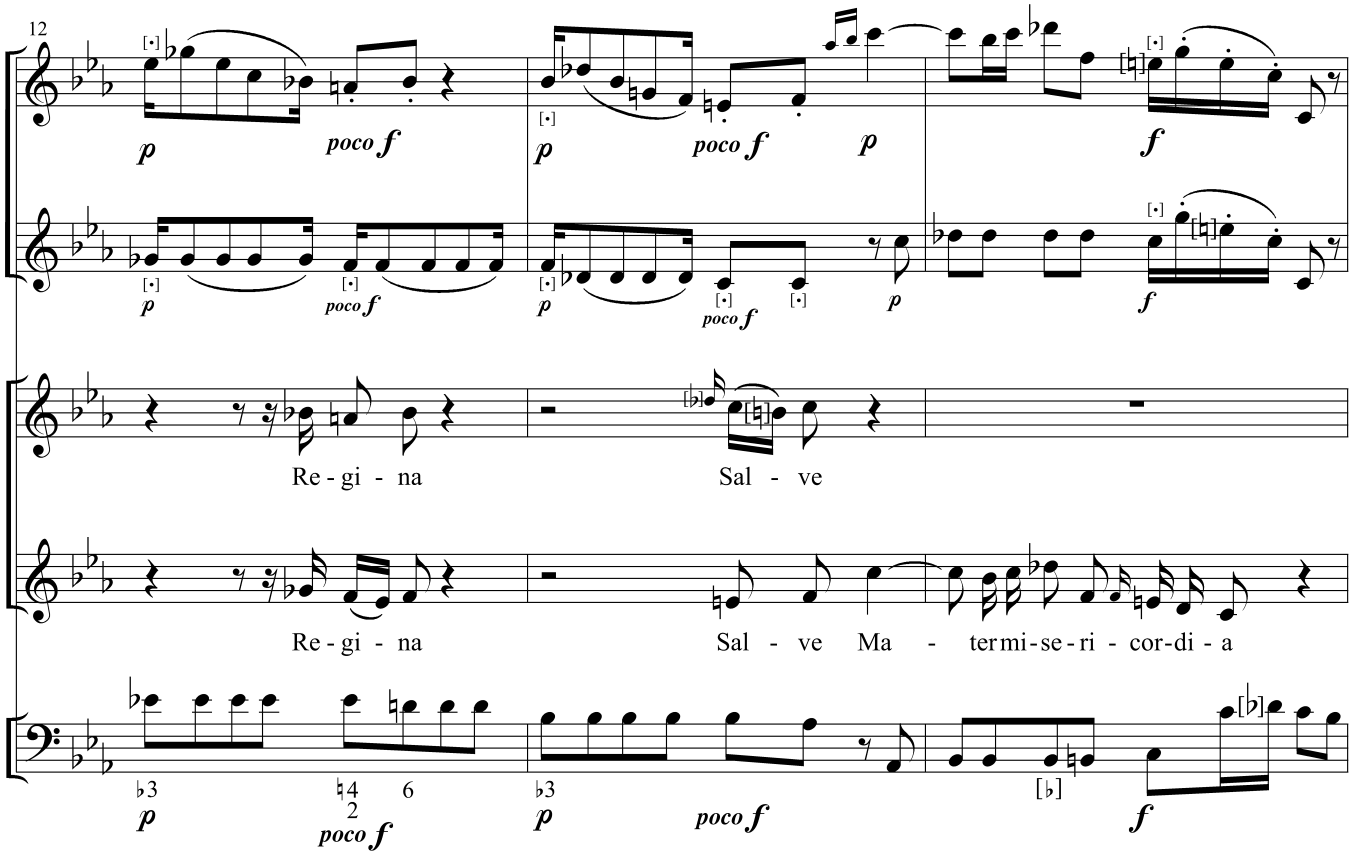


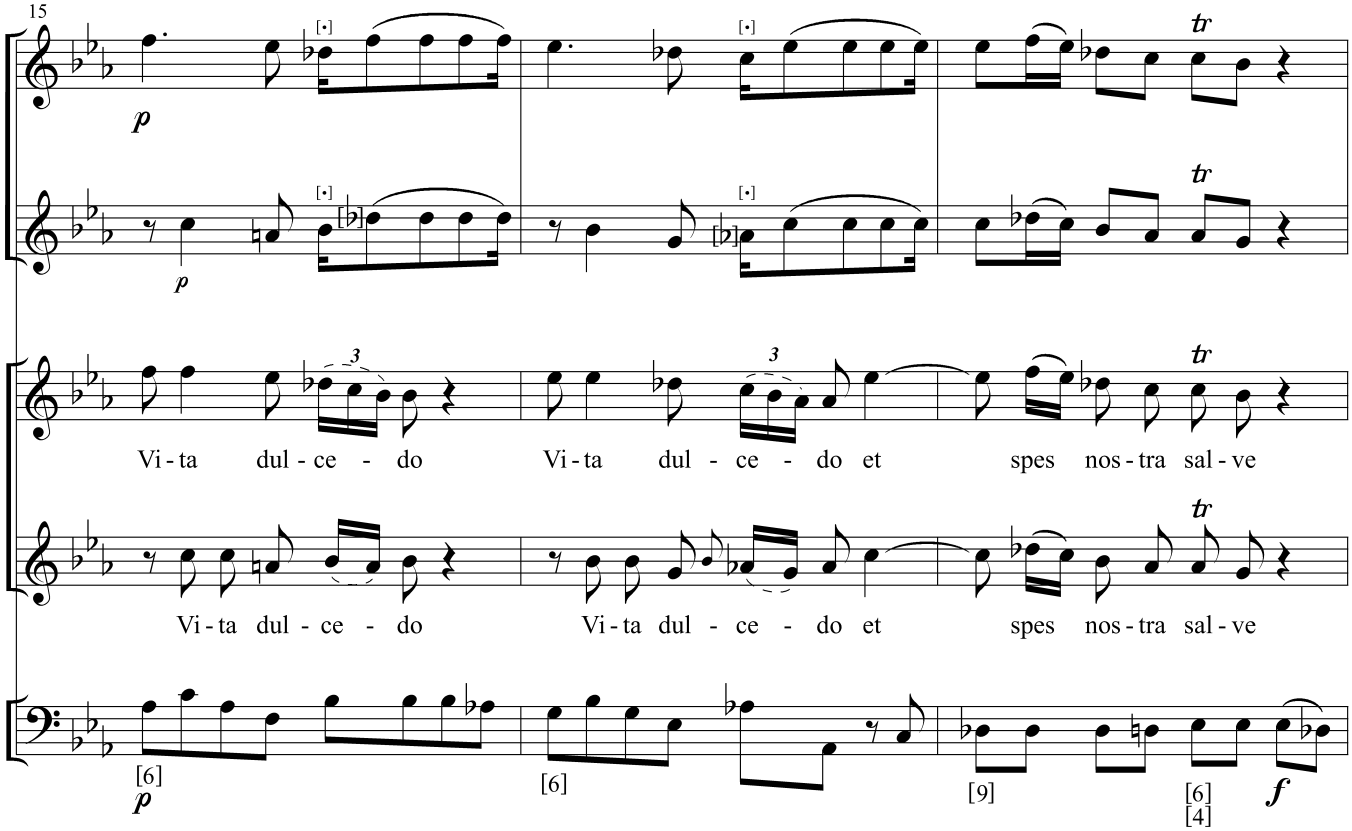
© Copyright 2001 by Editions Rubin
Lyon - 979-0-56014-108-4

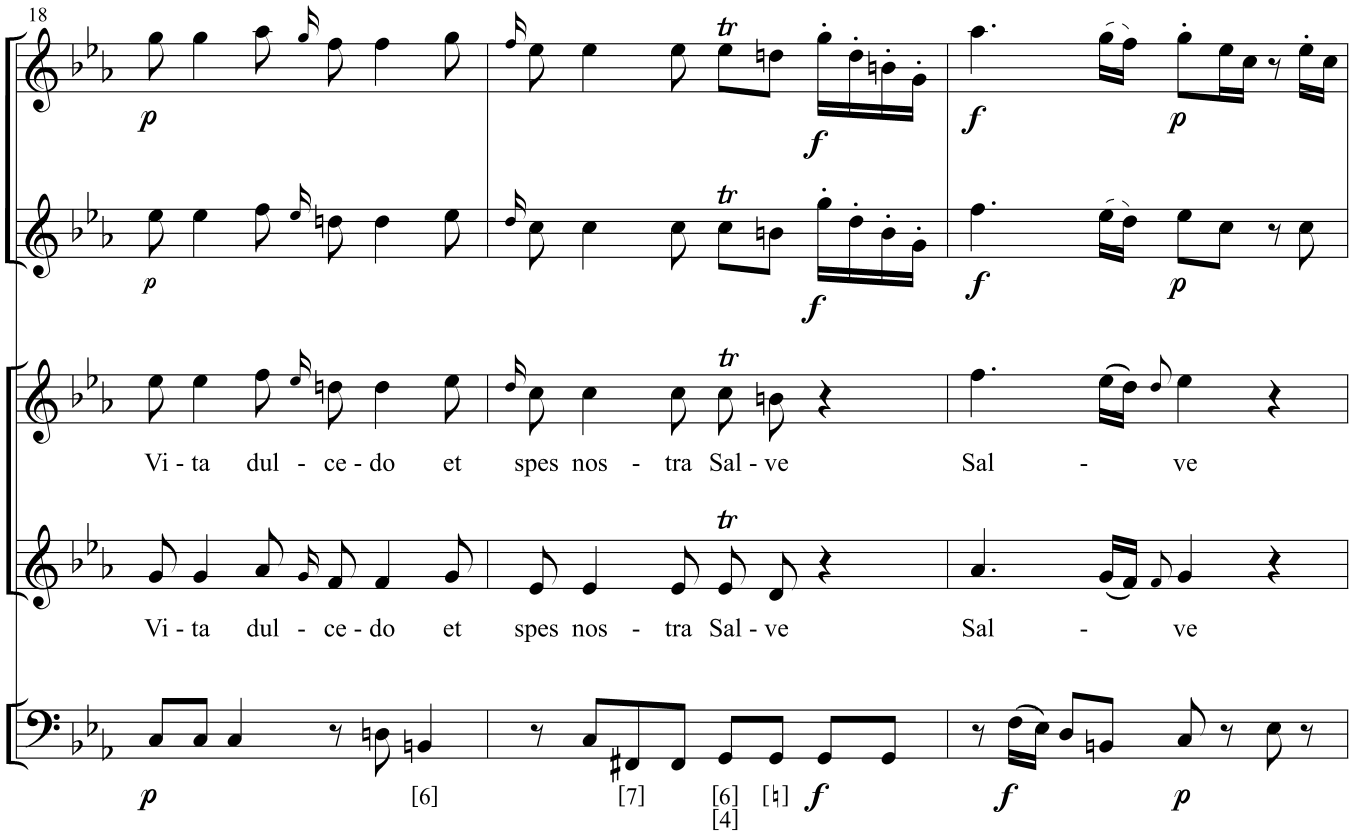
Tous droits réservés
pour tous pays.

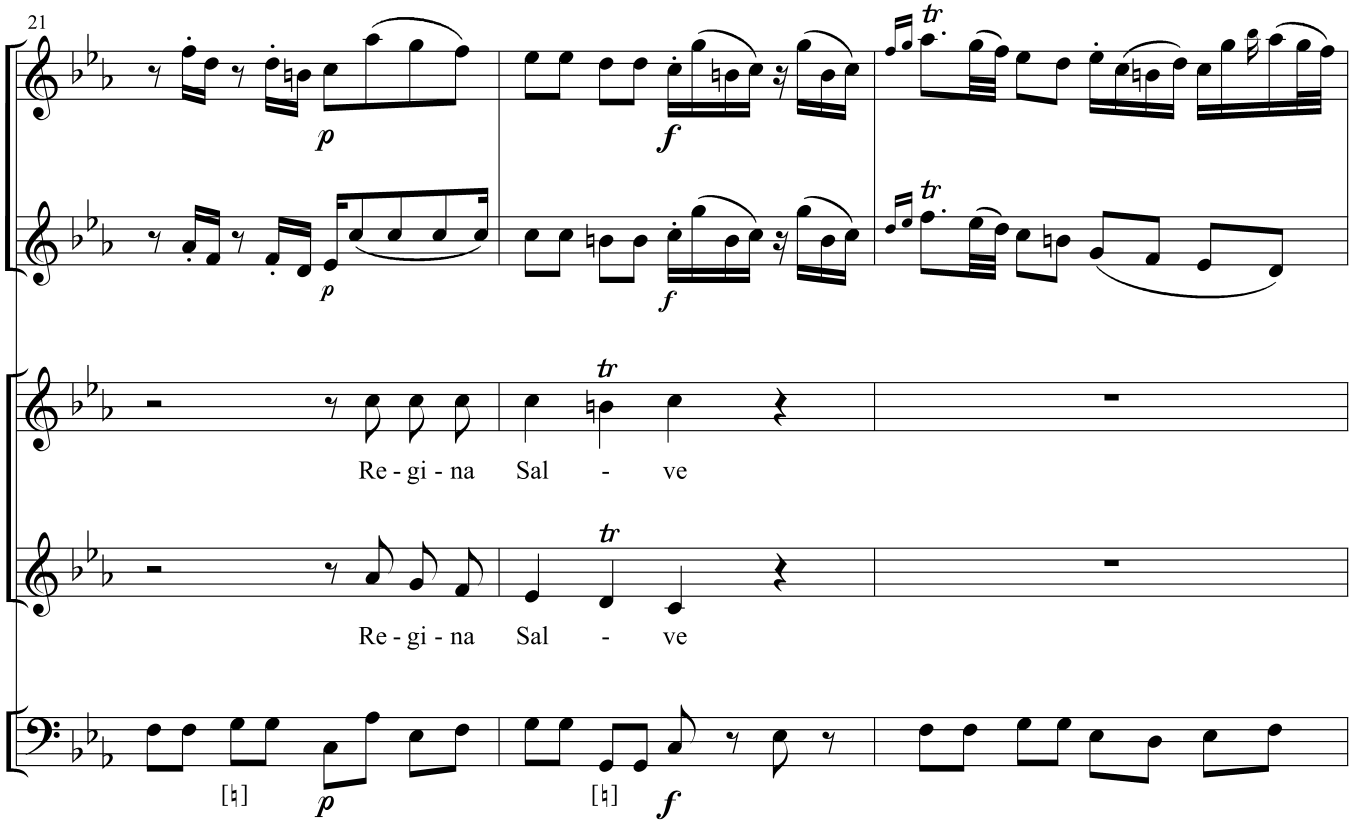

6
tr
tr
p
p
f
f
p
f
6 ♮6 6 6 6 5
5 4 ♮3


9
f p
f p
p sempre
poco f
f p
f p
f
p sempre
poco f
Sal - ve Re - gi - na Sal - ve
Sal - ve Re - gi - na Sal - ve
p
f
p sempre
♮4 6
2
poco f


12
p
poco f
p
poco f
p
f
Re - gi - na
Sal - ve
Re - gi - na
Sal - ve Ma - termi-se-ri - cor-di - a
poco f
poco f
f


15
p
tr
Vi - ta dul - ce - do
Vi - ta dul - ce - do et
spes nos - tra sal - ve
Vi - ta dul - ce - do
Vi - ta dul - ce - do et
spes nos - tra sal - ve
f

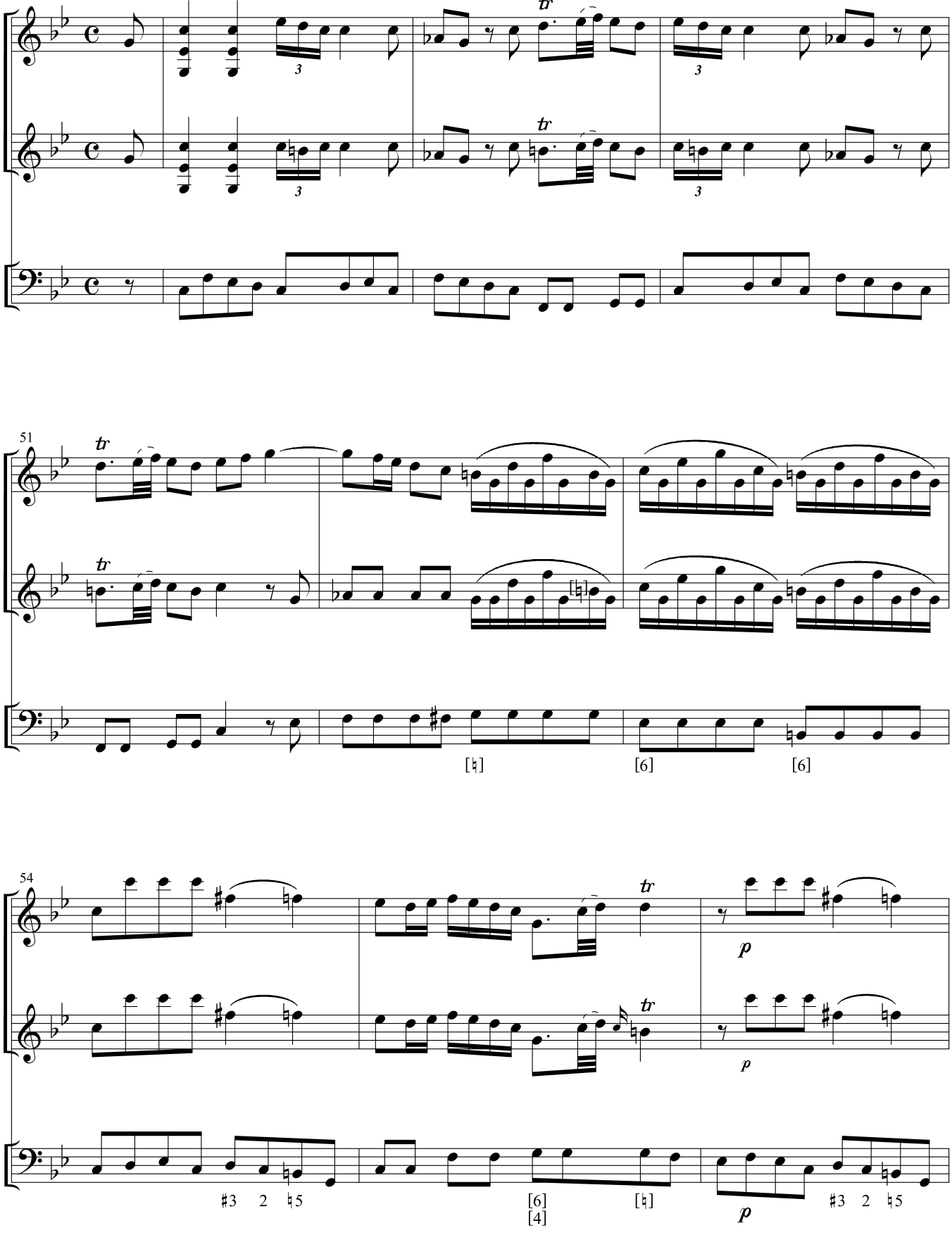

18
Vi - ta dul - ce - do et spes nos - tra Sal - ve Sal - ve
Vi - ta dul - ce - do et spes nos - tra Sal - ve Sal - ve

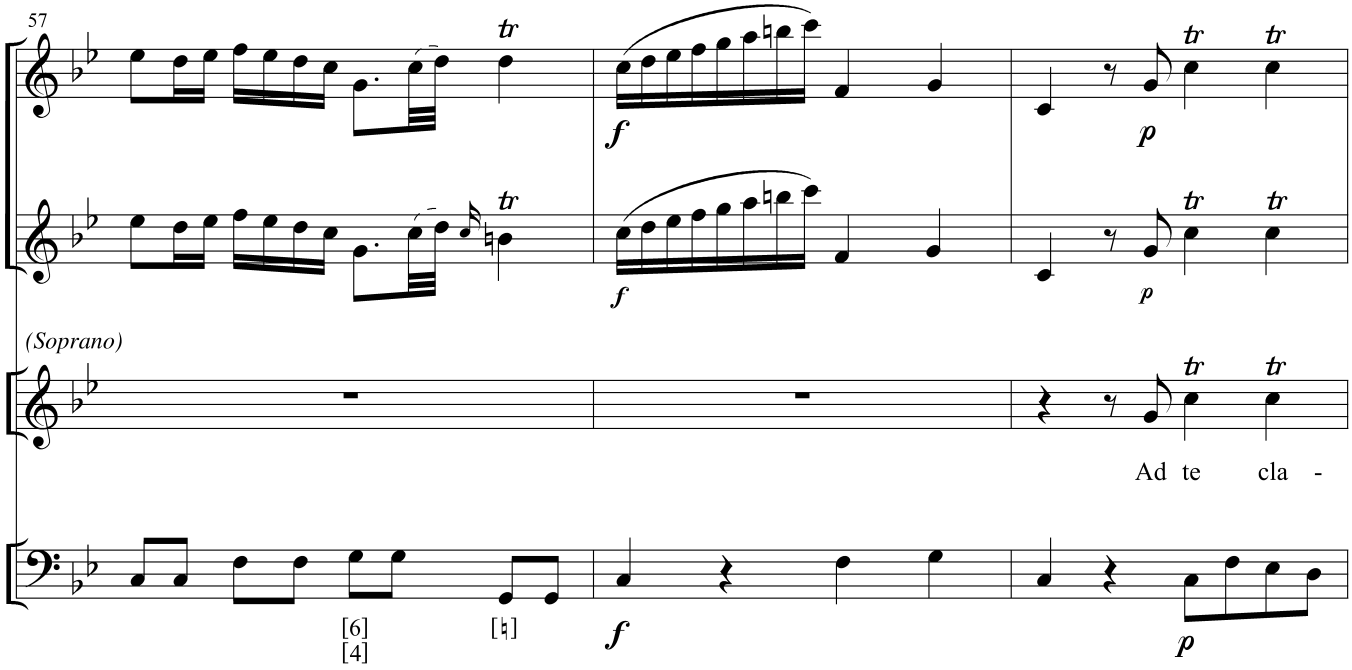

21
Re - gi - na Sal - ve
Re - gi - na Sal - ve

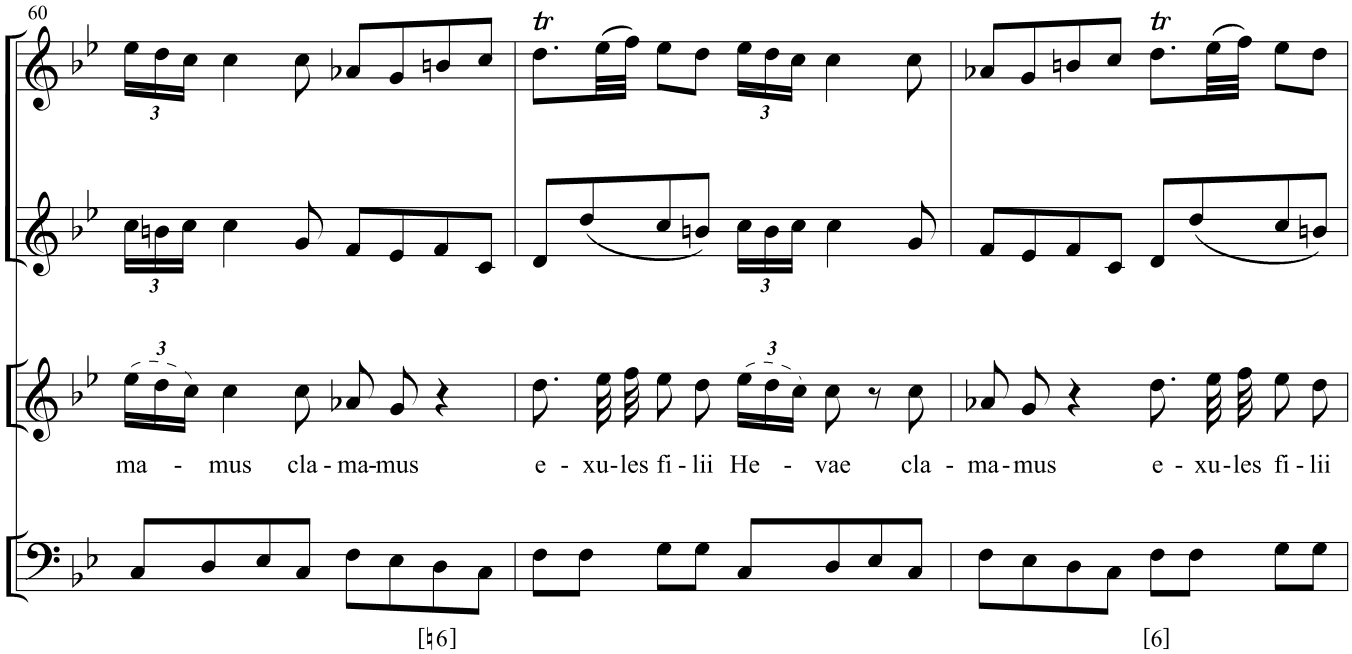
Ad te clamamus

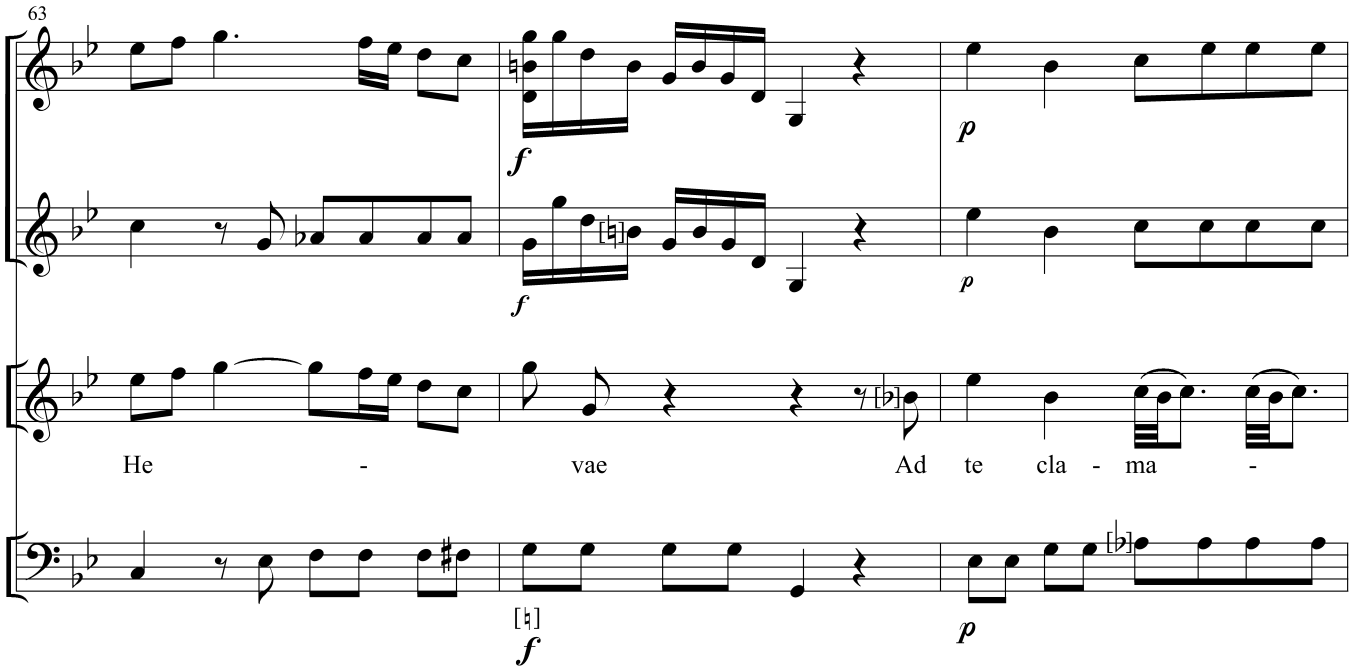
Allegro

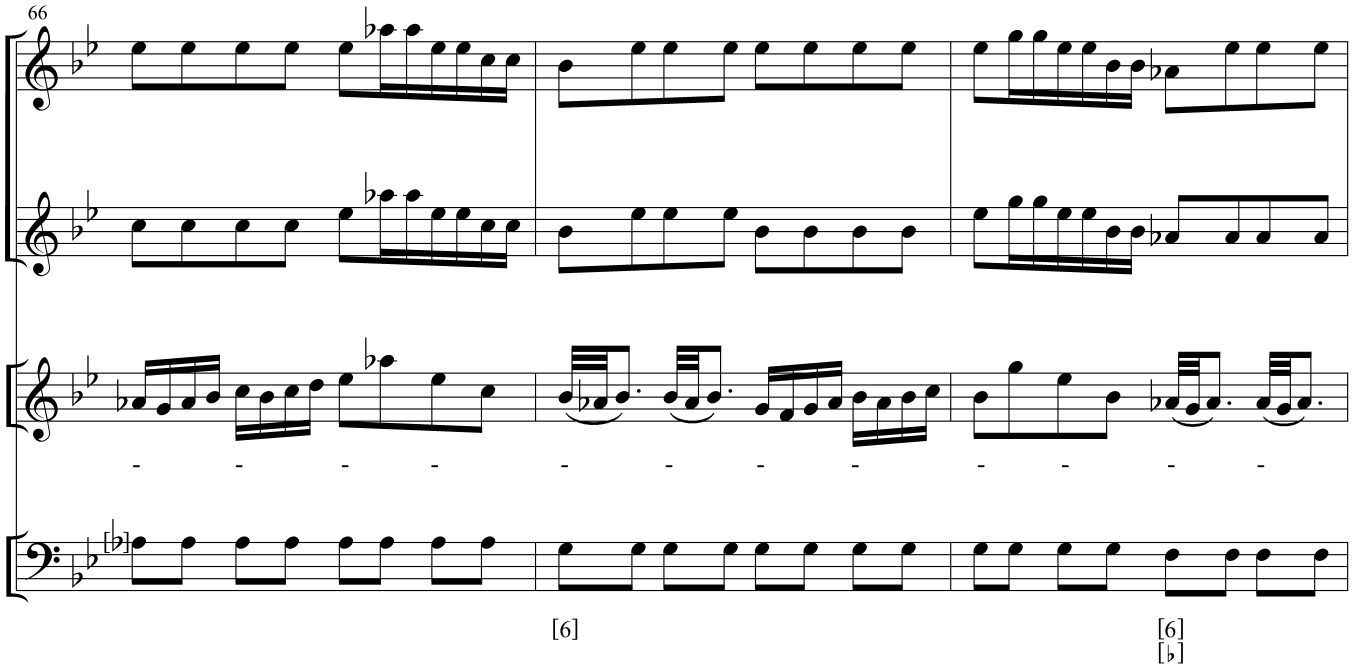
Soprano solo

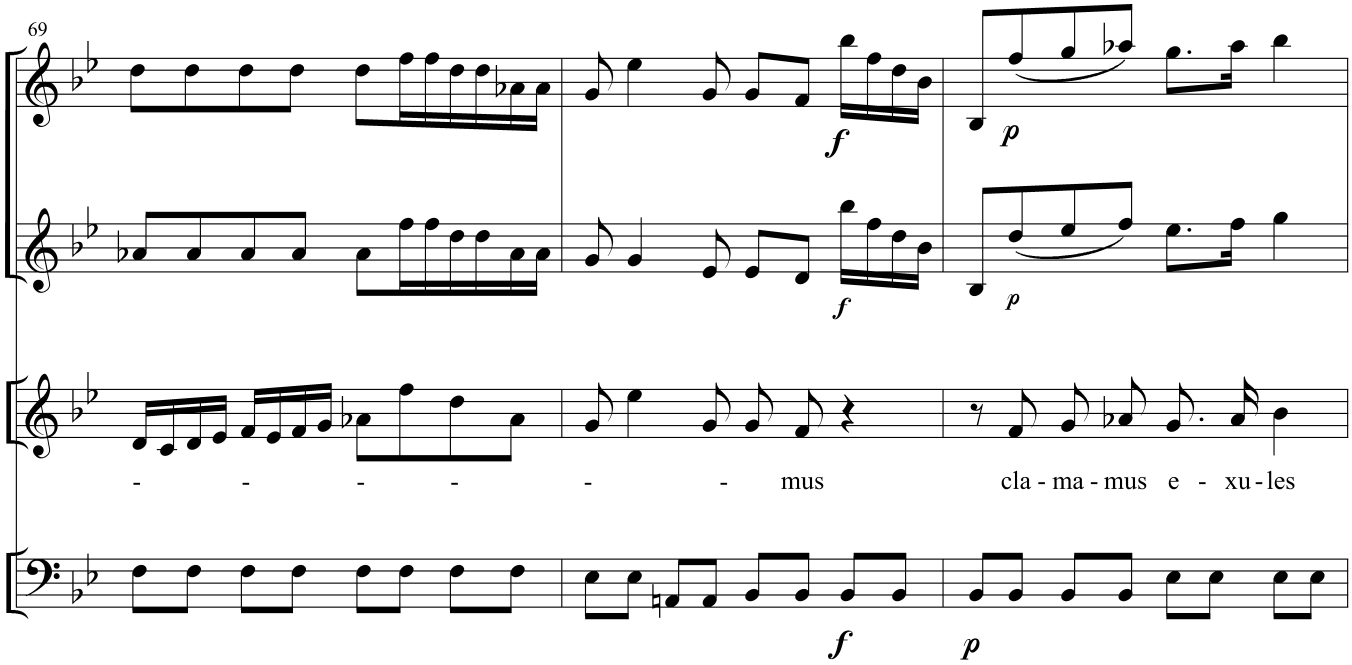


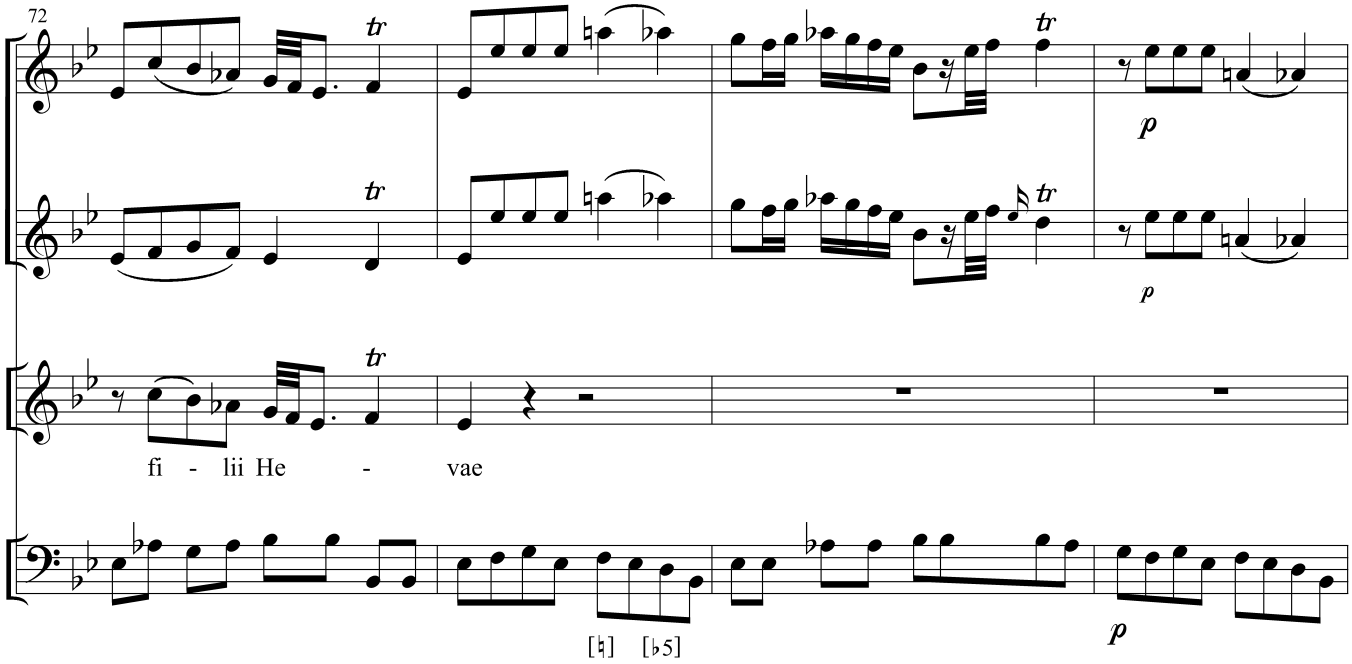

57
(Soprano)
Ad te cla -
[6]
[4]
[♮]

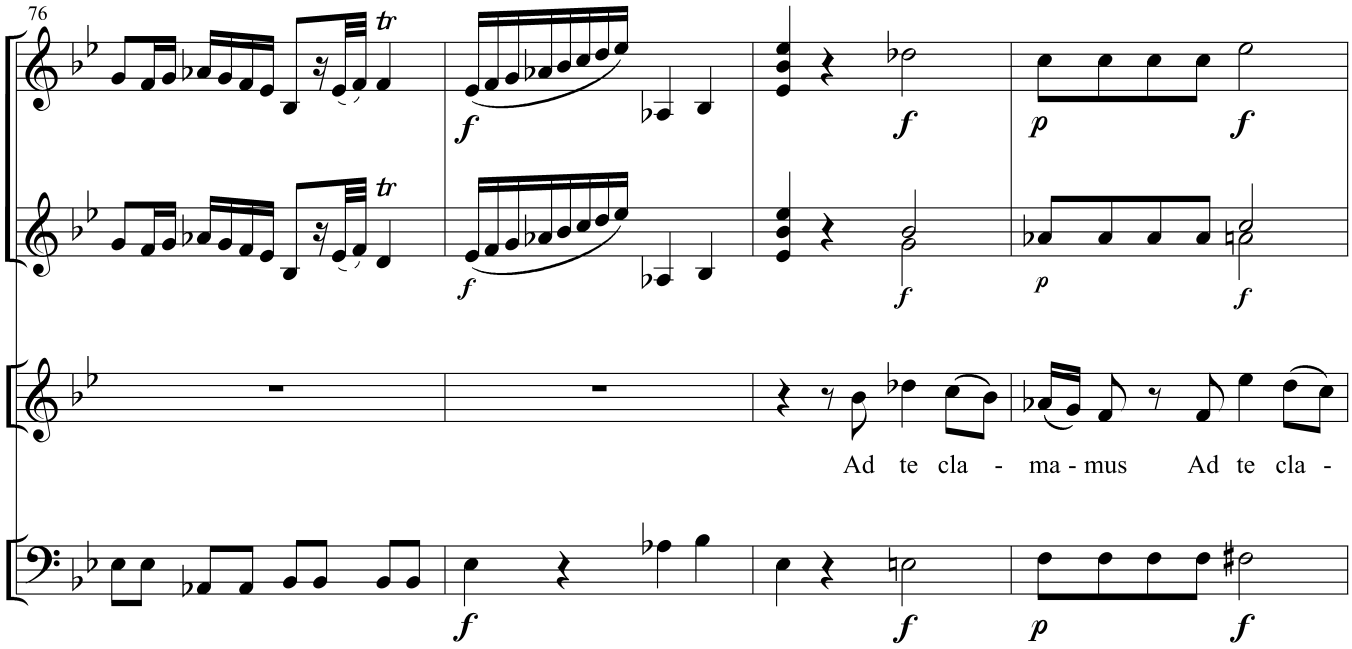

60
ma - mus cla - ma-mus e - xu-les fi - lii He - vae cla - ma-mus e - xu-les fi - lii
[♮6]
[6]

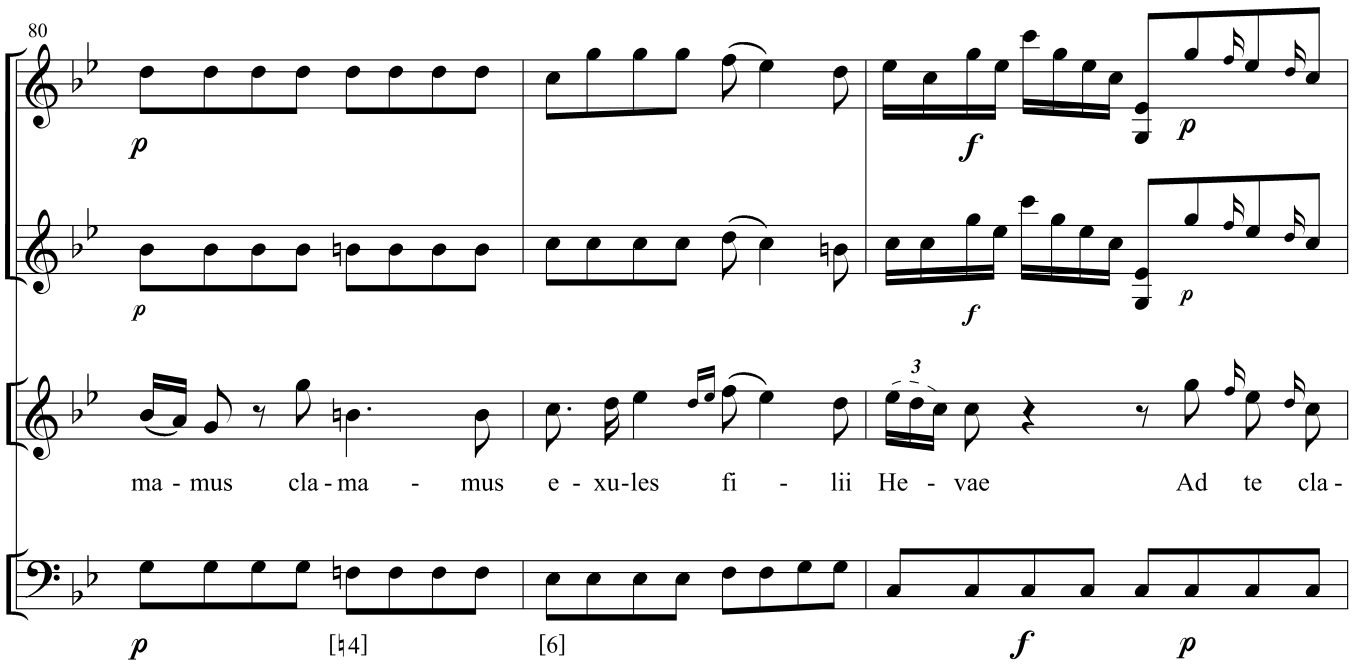

63
f
p
He - vae Ad te cla - ma -


66
[6]
[6]

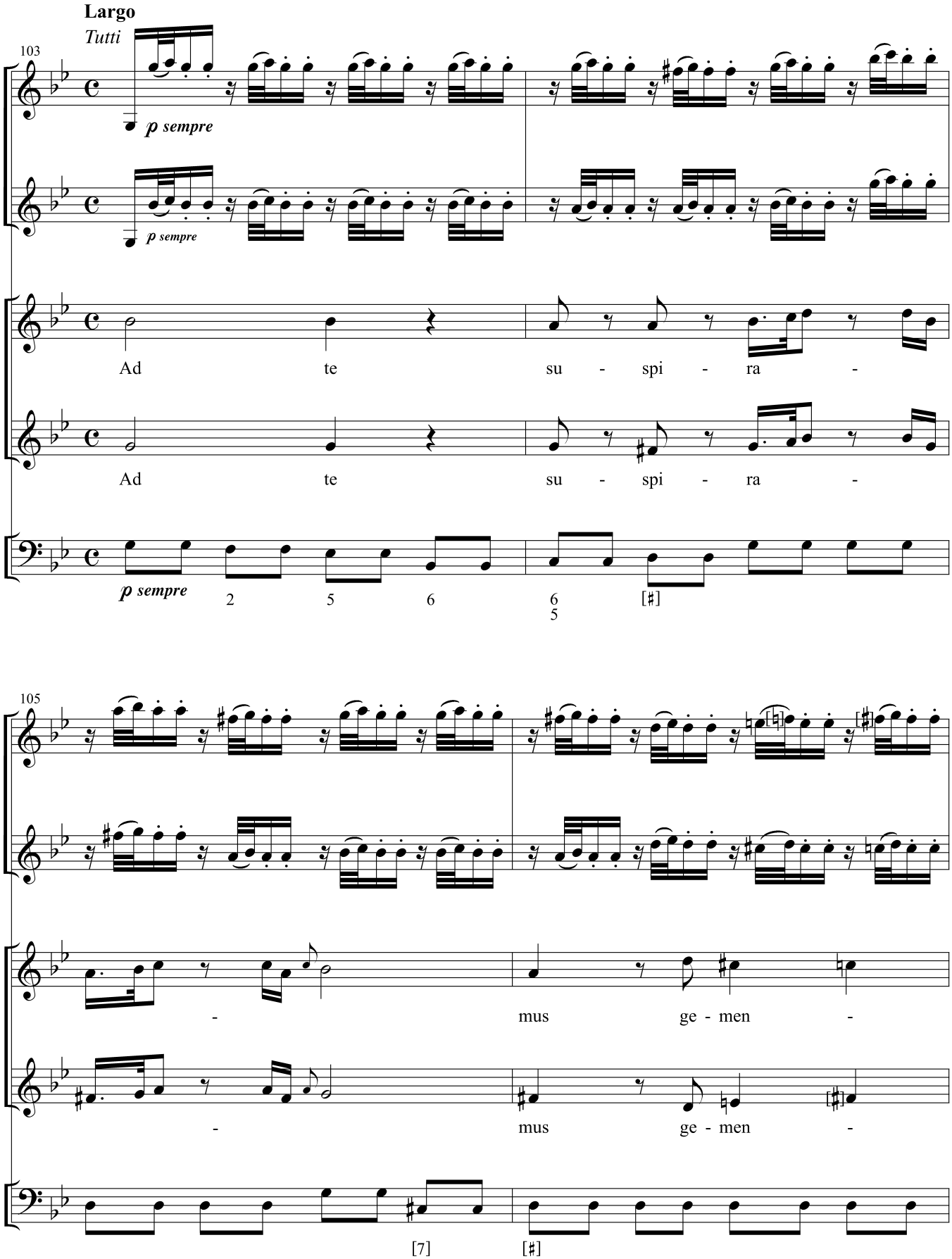

69
f
p
f
p
- - - - - - mus
cla - ma - mus e - xu - les
f
p

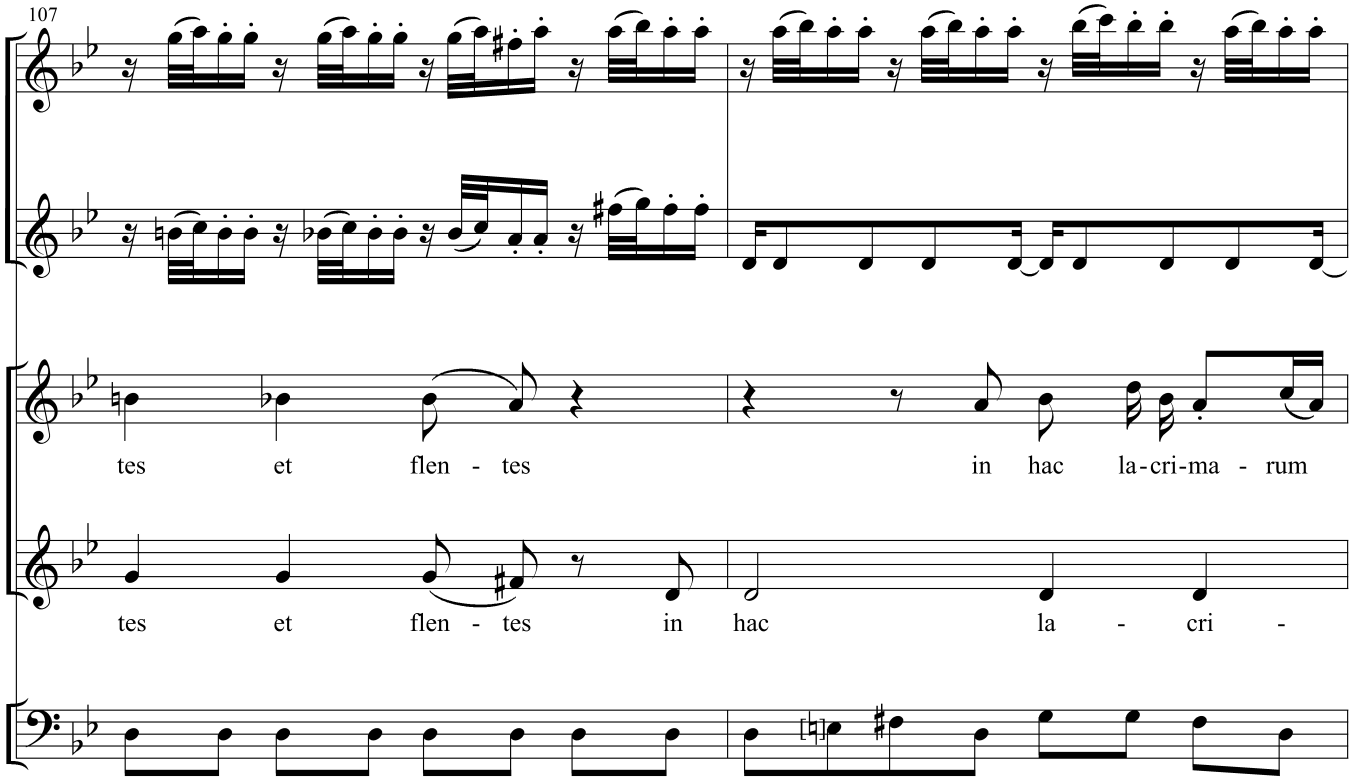

72
tr
tr
tr
tr
p
p
fi - lii He - vae
[♮] [♭5]
p

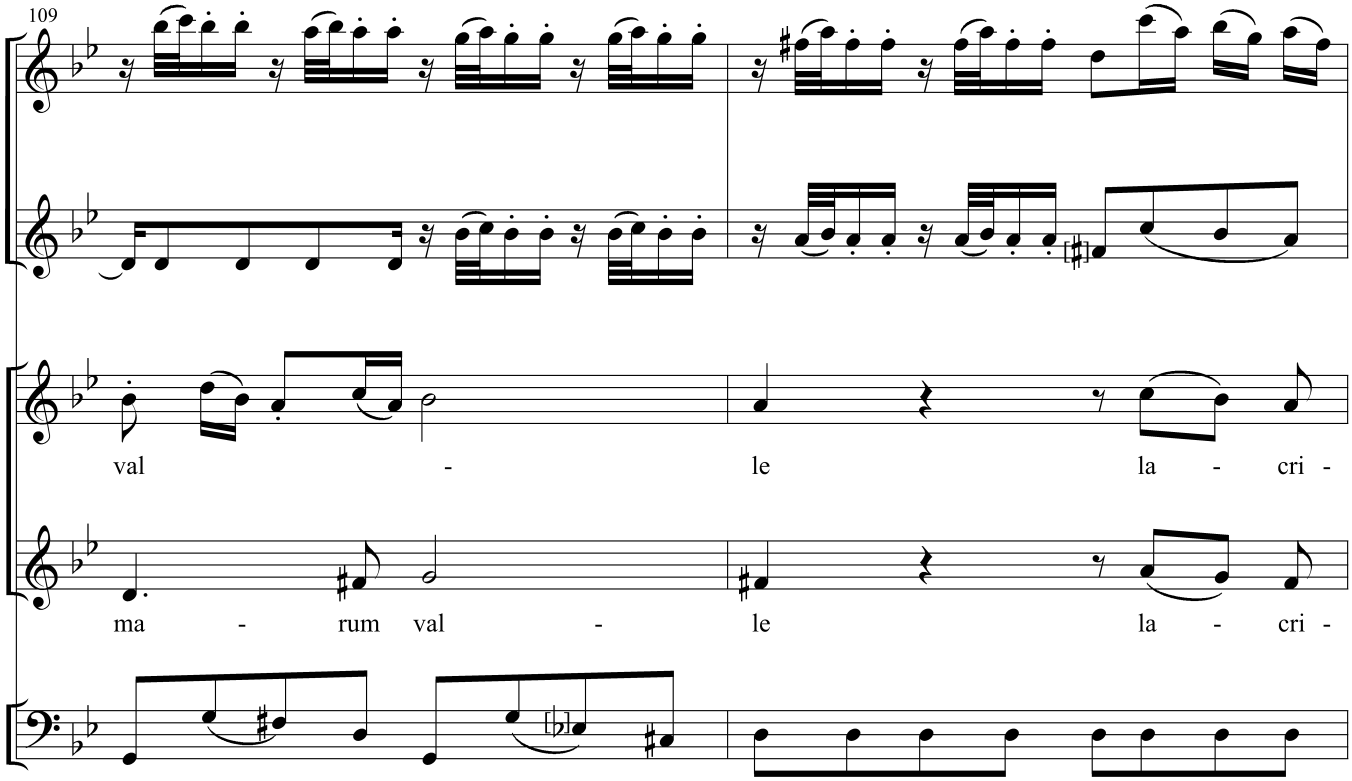

76
tr
tr
Ad te cla - ma - mus Ad te cla -


80
ma - mus cla - ma - mus e - xu-les fi - lii He - vae Ad te cla -
[♮4]
[6]

Ad te suspiramus



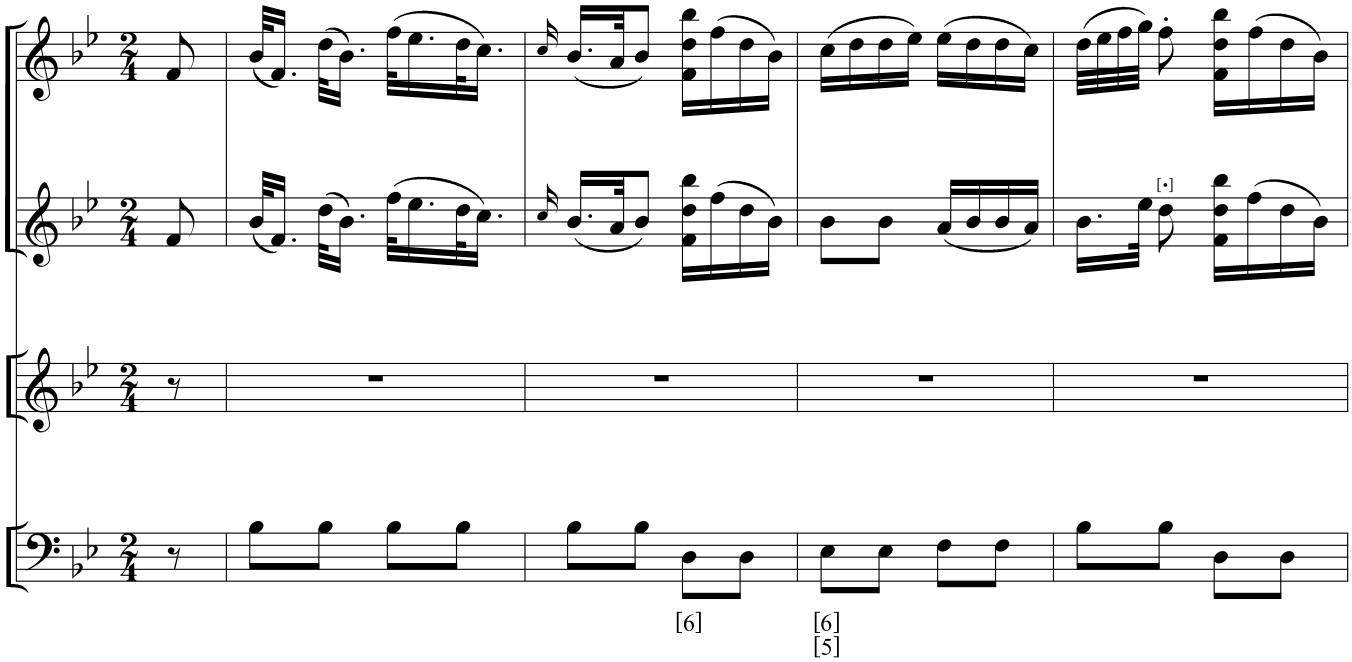

107
tes et flen - tes in hac la-cri-ma - rum
tes et flen - tes in hac la - cri -

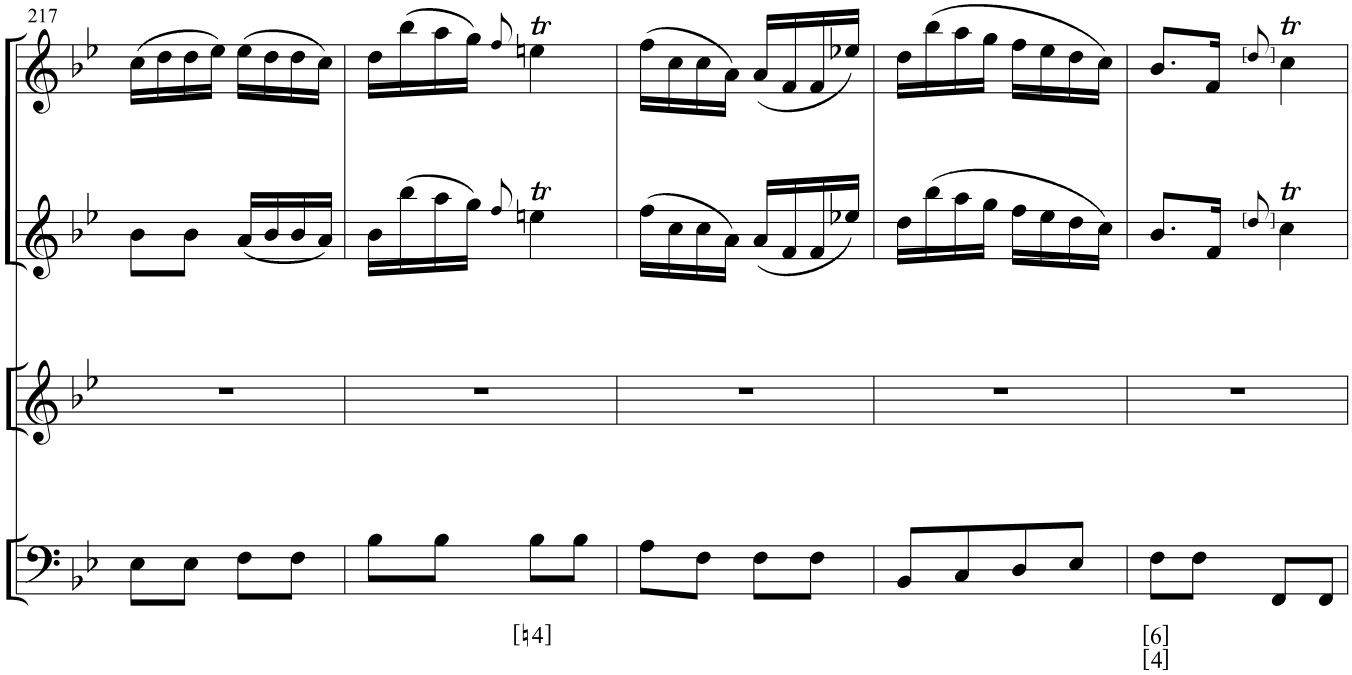

109
val - le la - cri -
ma - rum val - le la - cri -

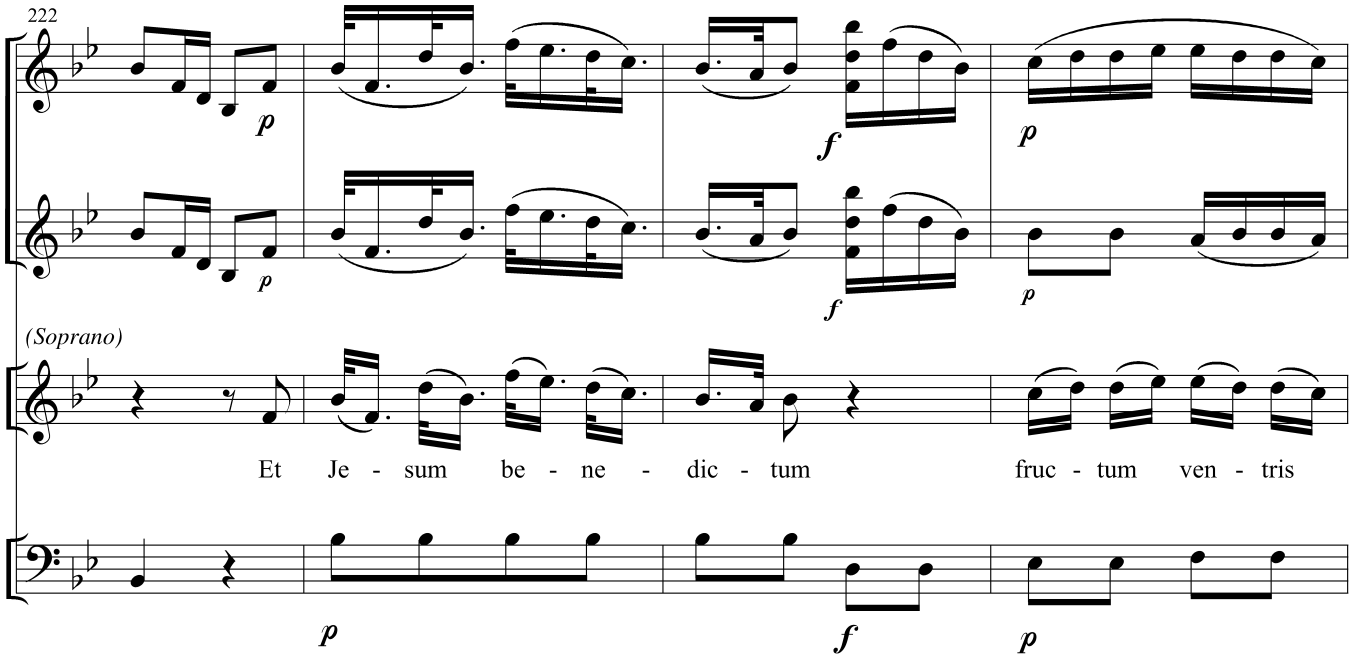
Et Jesum benedictum

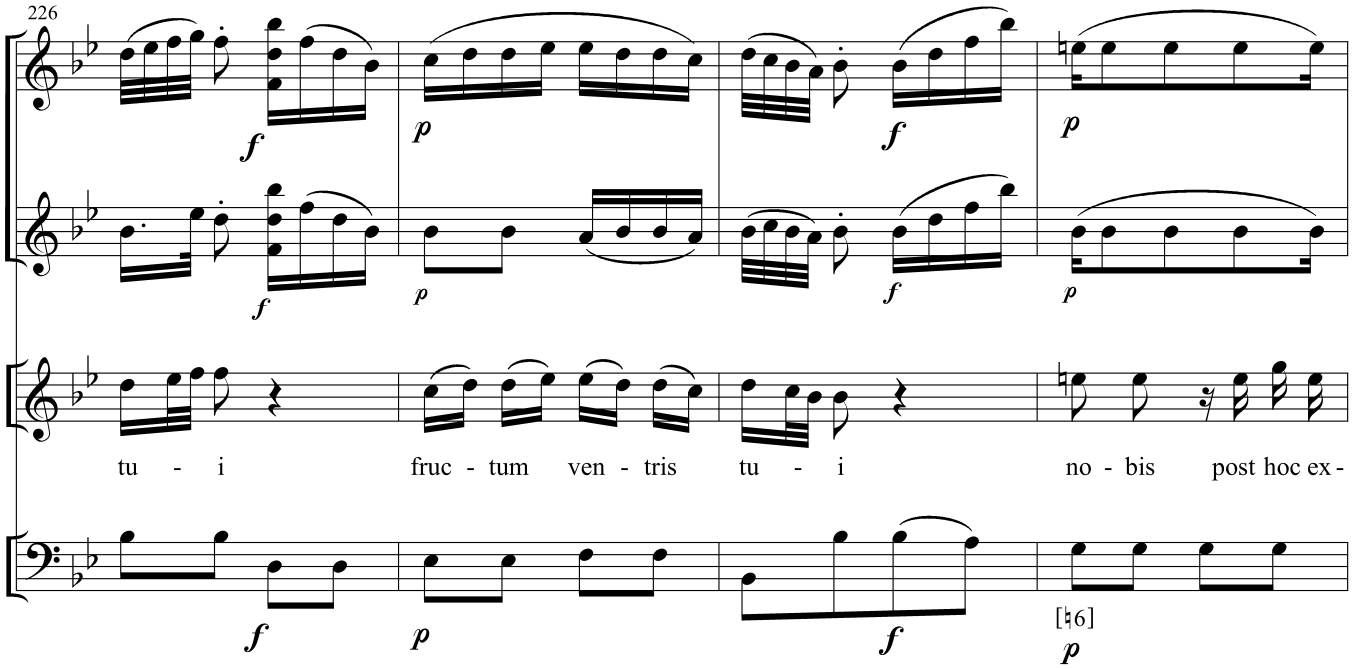
Andantino

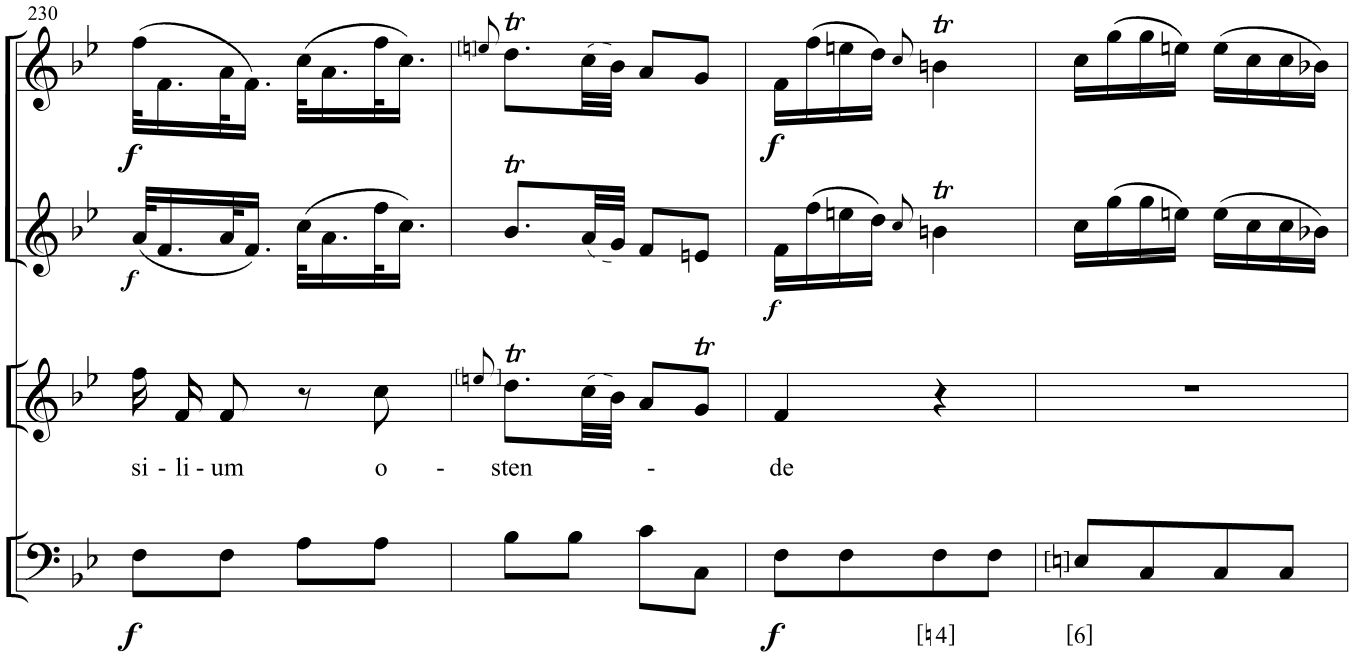
Soprano solo

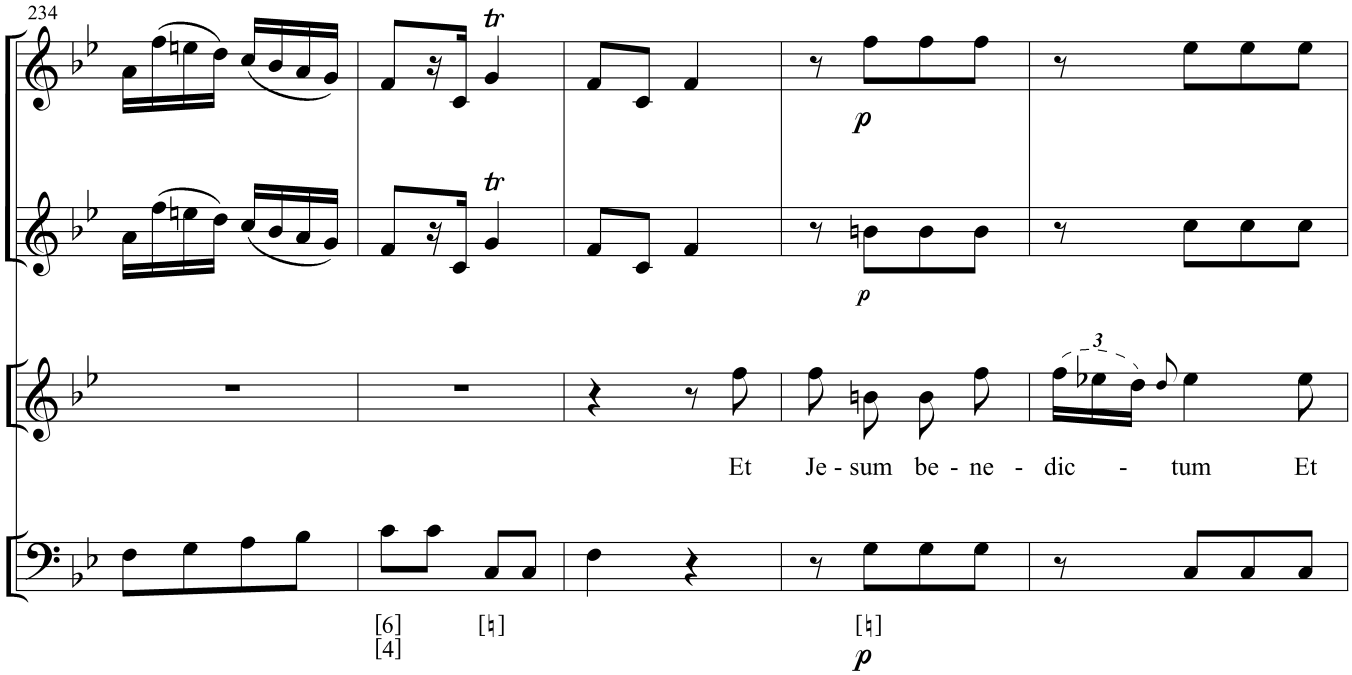


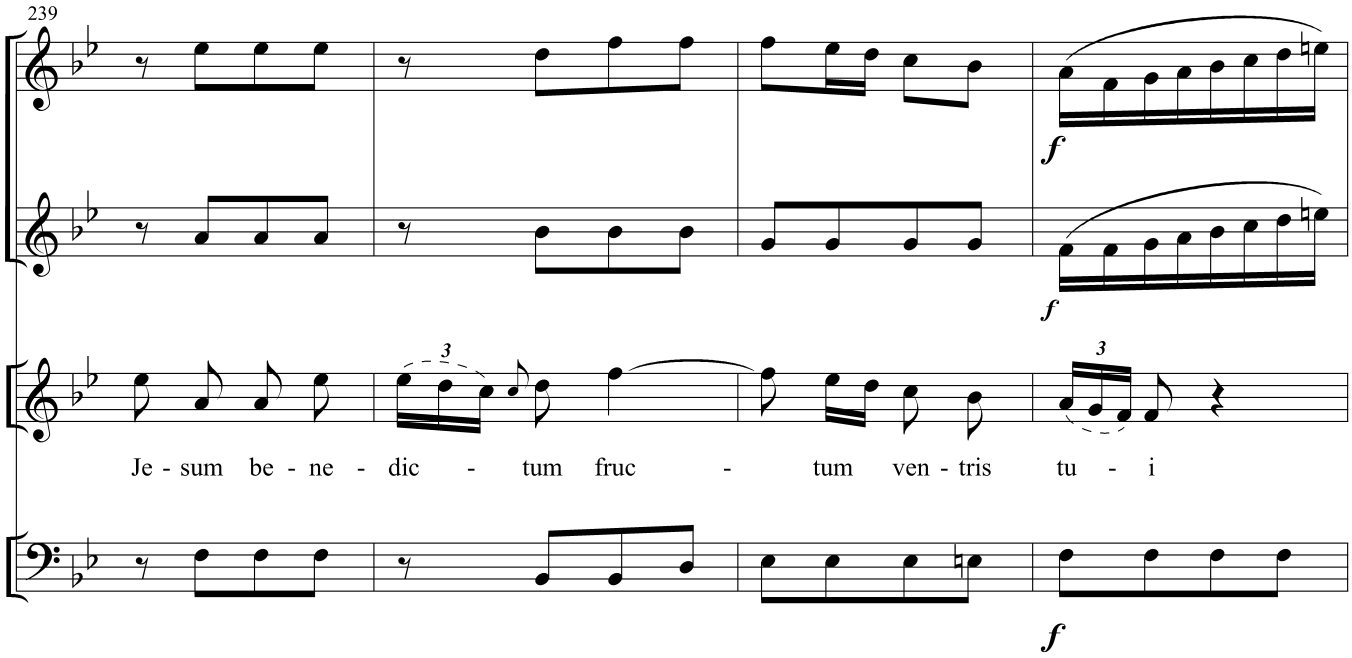


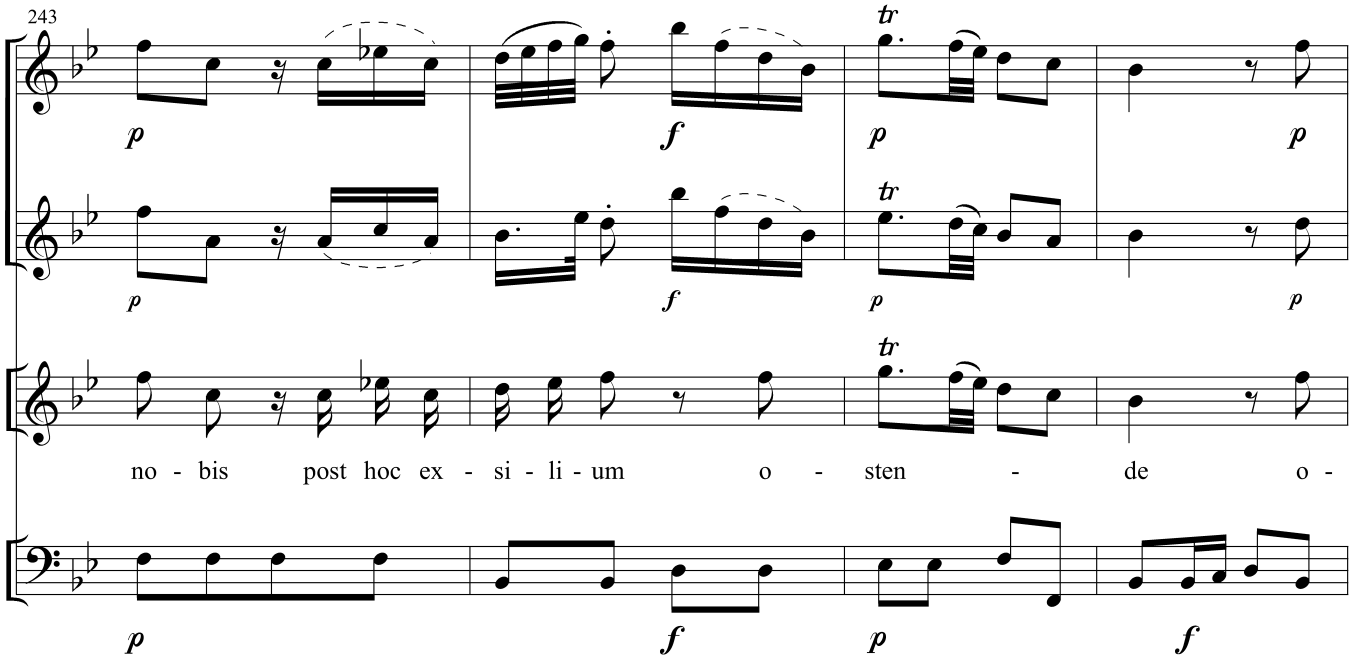

222
(Soprano)
Et Je - sum be - ne - dic - tum fruc - tum ven - tris


226
tu - i fruc - tum ven - tris tu - i no - bis post hoc ex -
[♮6]


230
si - li - um o - sten - de
[♮4]
[6]


234
Et Je - sum be - ne - dic - tum Et
[6]
[4]
[♮]
[♮]

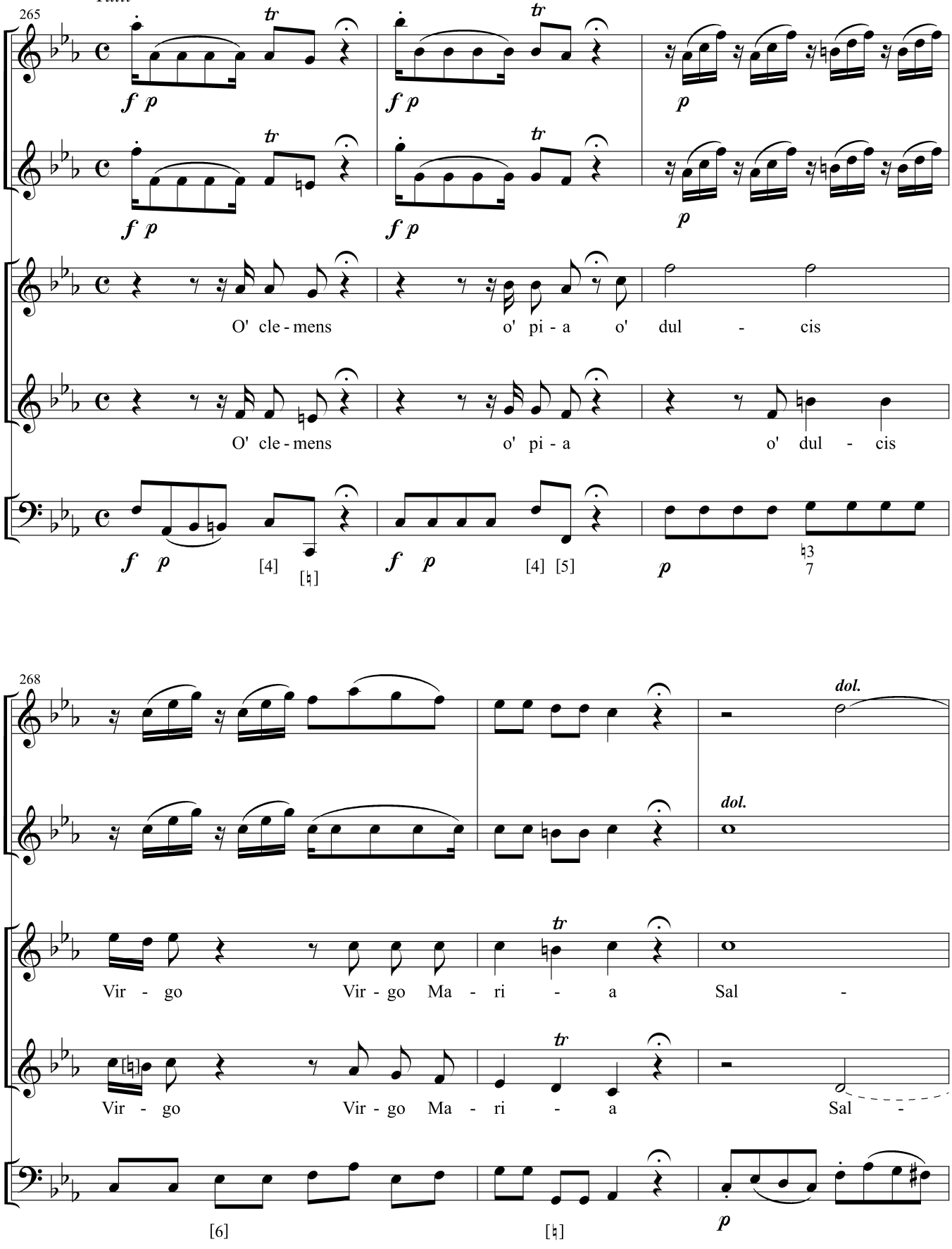

239
Je - sum be - ne - dic - tum fruc - tum ven - tris tu - i

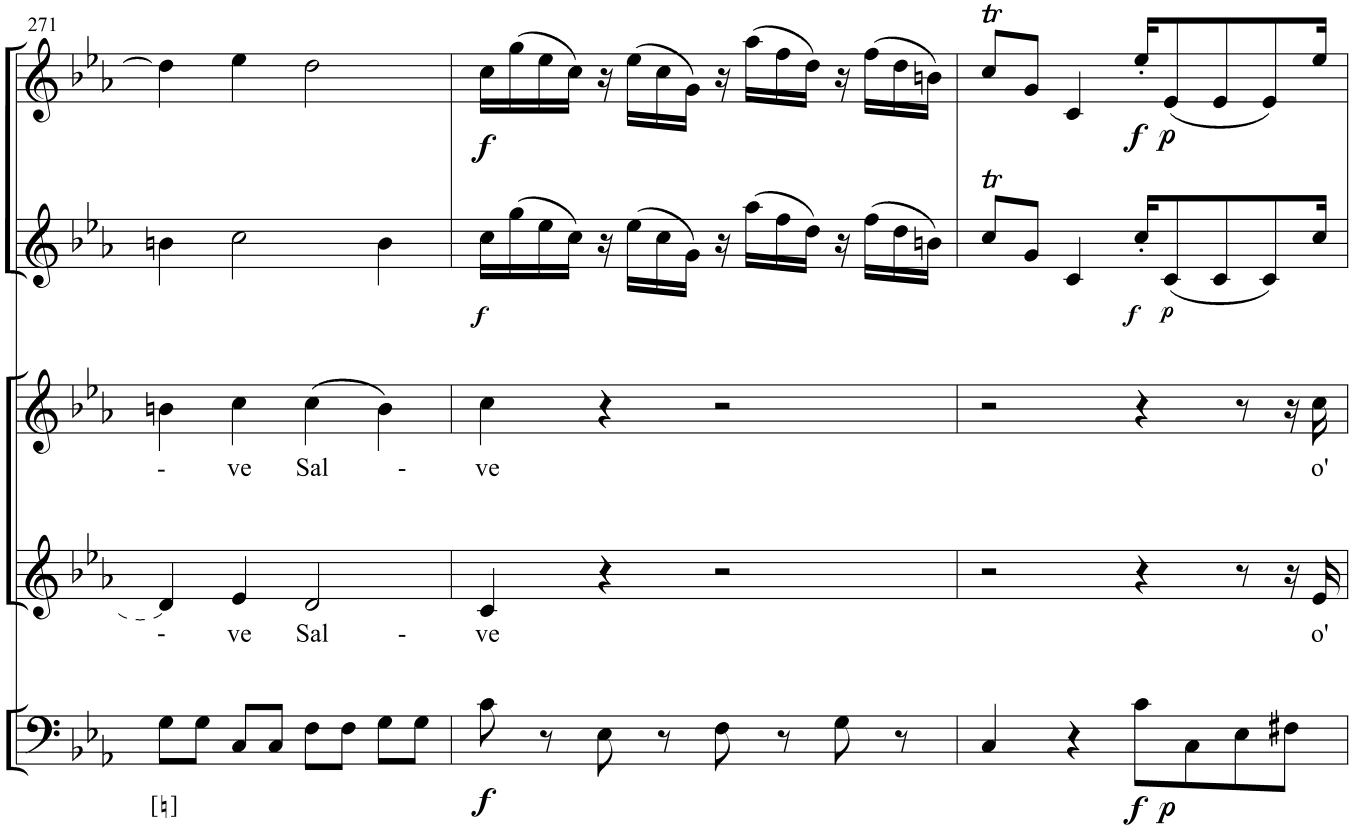

243
no - bis post hoc ex - si - li - um o - sten - de o -

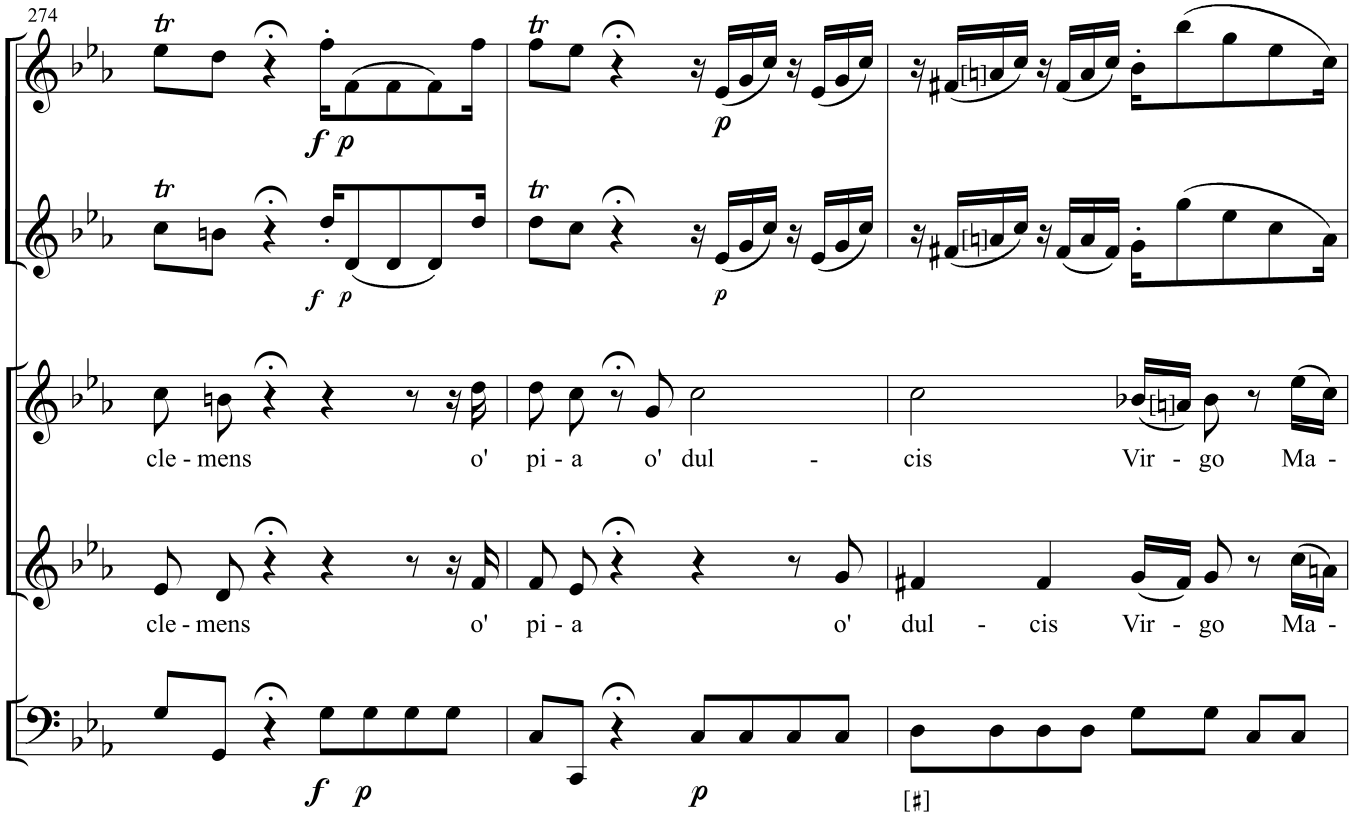
O' clemens

Lento

Tutti




271
- ve Sal - ve o'
- ve Sal - ve o'


274
cle - mens o' pi - a o' dul - cis Vir - go Ma -
cle - mens o' pi - a o' dul - cis Vir - go Ma -